

NOVEDADES

Pasión fatal bajo los cohetes V1

EL FINAL DEL AFFAIRE

Autor: Graham Greene. **Traductor:** Eduardo Jordá.
Editorial: Libros del Asteroide. **Págs.:** 320.
Precio: 21,95 euros.



■ IÑIGO URRUTIA

Graham Greene (Berkhamsted, 1904-1991) sondea en 'El final de affaire', de una profunda intensidad dramática, los límites de la pasión amorosa a través de una historia en la que el amor puede llegar a trasmutarse en odio, y en la que la pregunta sobre la existencia de Dios tendrá un peso demoledor en la conducta de los personajes.

«¿Por qué será que el odio no consigue matar el deseo?» se preguntará el protagonista, consumido por los celos y cuyo sentimiento solo se expresa de forma patológicamente posesiva. 'El final del affaire' funde un pulso sentimental de consecuencias fatales con una presencia constante de otro tour de force paralelo, el que mantendrán con la fe católica Maurice Bendrix, un escritor enamorado, y Sarah, casada infelizmente con su amigo Henry.

'El final del affaire', del que se

han hecho adaptaciones para teatro y cine –'El fin del romance', de Neil Jordan, con Julianne Moore, Ralph Fiennes y Stephen Rea– está escrita en primera persona, salvo el capítulo de los diarios de ella, que revelarán a un ser torturado por el conflicto de sus convicciones más íntimas. No será menos tormentosa la lucha interna de Maurice, con sus furiosos monólogos interiores con Dios, pura blasfemia para los creyentes.

Maurice se topa en el Londres de la posguerra, aún humeante, con el diplomático Henry Miles, casado con Sarah, con quien Maurice mantuvo una relación casi dos años antes. Henry le confía que sospecha que Sarah le es infiel. Maurice contrata por su cuenta a un detective para averiguar quién le ha suplantado en una posición a la que él nunca renunció.

Recuerda como cierta noche de 1944 cuando los bombardeos nazis con los cohetes V1 asolaron Londres, uno de los proyectiles impactó en el inmueble donde se encontraba con Sarah, un personaje redondo, memorable. De los escombros de aquel ataque perduró un episodio 'milagroso' y una promesa que constituiría el principio del fin de la relación. Otros dos hechos que, como señala Vargas Llosa en el epílogo, «fuerzan la credibilidad del lector de manera excesiva» marcarán el derrotero y terminarán de explicar qué separó a Sarah de Maurice.